

Úřední věstník

Evropské unie

C 205



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 55

12. července 2012

Oznámení č.

Obsah

Strana

III Přípravné akty

ÚČETNÍ DVŮR

2012/C 205/01

Stanovisko č. 5/2012 (podle článku 336 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění služební řád úředníků Evropské unie a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie 1

CS

Cena:
3 EUR

III

(Přípravné akty)

ÚČETNÍ DVŮR

STANOVISKO č. 5/2012

(podle článku 336 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU))

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění služební řád úředníků Evropské unie a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie

(2012/C 205/01)

ÚČETNÍ DVŮR EVROPSKÉ UNIE,

— zvýšení minimálního počtu hodin odpracovaných za týden na 40,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 336 této smlouvy,

— zvýšení běžné věkové hranice pro odchod do důchodu ze 63 na 65 let a hranice pro předčasný odchod do důchodu z 55 na 58 let,

s ohledem na návrh Komise na nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění služební řád úředníků Evropské unie a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie ⁽¹⁾,

s ohledem na žádost Evropského parlamentu o stanovisko k výše uvedenému návrhu, kterou Účetní dvůr obdržel dne 5. března 2012,

— přezkum postupů pro roční úpravu odměn a důchodů a roční úpravu sazby příspěvků do důchodového systému,

s ohledem na žádost Rady o stanovisko k výše uvedenému návrhu, kterou Účetní dvůr obdržel dne 30. ledna 2012,

— přechod ze současného zvláštního odvodu na solidární odvod ve výši 6 %,

s ohledem na své výroční zprávy, zvláštní zprávy a stanoviska ⁽²⁾,

— přepracování služebního postupu ve funkční skupině asistentů a vytvoření nové funkční skupiny pro administrativní pracovníky (AST/SC),

PŘIJAL TOTO STANOVISKO

ÚVOD

1. Komise navrhuje snížit v letech 2013 až 2018 stav zaměstnanců každého orgánu a agentury Evropské unie o 5 %. Aby se podařilo zvládnout dopad tohoto snížení a vyřešit další otázky související se zaměstnanci, Komise navrhuje určité změny služebního řádu, jmenovitě:

— omezený počet dalších změn, které souvisejí s organizací a řízením pracovníků.

⁽¹⁾ KOM(2011) 890 v konečném znění ze dne 13. prosince 2011.

⁽²⁾ Viz stanovisko Účetního dvora č. 14/2002 k původním návrhům na reformu služebního řádu z roku 2002 (Úř. věst. C 21, 28.1.2003, s. 1), stanovisko č. 1/2004 k pozměněnému návrhu Komise na reformu služebního řádu z roku 2004 (Úř. věst. C 75, 24.3.2004, s. 1) a stanovisko č. 5/2010 k reformě služebního řádu, které se zaměřilo hlavně na otázky týkající se zaměstnanců související se zřízením Evropské služby pro vnější činnost (Úř. věst. C 291, 27.10.2010, s. 1).

2. V návrhu Komise se odhaduje finanční dopad na období 2013–2020. Ten se skládá z:

— úspor ve výši 1 041 milionů EUR v okruhu 5 víceletého finančního rámce,

- úspor ve výši 258 milionů EUR mimo okruh 5 víceletého finančního rámce,
- zvýšení příjmů ze zvláštního odvodu o 30 milionů EUR,
- snížení příjmů z příspěvků do systému důchodového pojištění o 277 milionů EUR,
- snížení příjmů z daní o 165 milionů EUR.

3. Kromě toho se očekávají dlouhodobé úspory související s výdaji na důchody v řádu 1 000 milionů EUR ročně ⁽¹⁾.

OBECNÉ PŘIPOMÍNKY

4. Účetní dvůr upozorňuje, že dopad návrhu Komise by se měl poměřovat nejen dosažením 5 % snížení počtu zaměstnanců a provedením změn ve služebním řádu, ale též dosažením celkového finančního cíle odhadovaného v návrhu.

5. Navrhované snížení počtu pracovníků o 5 %, které však závisí na výsledném přidělení rozpočtových prostředků v kontextu víceletého finančního rámce, je klíčovým prvkem, který přispívá k cílovým finančním úsporám. Plánované úspory zaměstnanců a výdajů budou nejlépe zajištěny, jestliže každý orgán sníží počet svých zaměstnanců o 5 %.

6. Při plánování činností EU a řízení svých lidských zdrojů by orgány měly zohlednit plánované snížení počtu pracovníků a současně stanovit vhodné priority, zejména v rozhodnutích o politikách EU a o výdajích na další období víceletého finančního rámce.

7. Návrh se nezabývá otázkami řízení lidských zdrojů (odborná příprava, hodnocení výkonnosti, povyšování a zařazování pracovníků do tříd) jako způsobem jak zlepšit celkovou produktivitu pracovníků EU.

PŘIPOMÍNKY KE KONKRÉTNÍM ASPEKTŮM NÁVRHU KOMISE

Snížení pracovníků o 5 %

8. Účetní dvůr konstatuje, že samotný návrh by ke snížení počtu pracovníků a odpovídajícím finančním úsporám nevedl. V článku 6 navrhovaného služebního řádu se výslovně odkazuje na povinnosti stanovené ve víceletém finančním rámci a interin-

stitucionální dohodě o jeho provádění ⁽²⁾. Účetní dvůr připomíná, že velikost veřejné služby EU se stanoví v rozhodnutích přijatých během ročního rozpočtového procesu, která musí cílům tohoto návrhu Komise odpovídat.

9. Účetní dvůr doporučuje, aby orgány ročně vykazovaly, jaké kroky podnikly, aby splnily plánovaný cíl snížit počet pracovníků o 5 % tím, že nenahradí určitý počet zaměstnanců, jež ukončili pracovní poměr, tedy zaměstnanců, kteří odešli do důchodu, a těch, jejichž pracovní smlouvy vypršely. Z tohoto vykazování by mělo být zřejmé, že se neobchází cíl snižovat náklady, například tím, že se jako poskytovatelé služeb využívají třetí strany, neboť jejich pracovníci se nepočítají k zaměstnancům.

Metoda úpravy platů a důchodů

10. Současná metoda úpravy platů a důchodů úředníků EU je založena na změnách platů státních zaměstnanců osmi členských států v reálném vyjádření. Podle nově navrhované metody by úpravy vycházely ze změn hrubých nominálních platů státních zaměstnanců ve všech členských státech s vyloučením důsledku zdanění a dalších srážek z platu. Výsledkem této změny by mohla být méně složitá a rychlejší metoda stanovení úprav. Normotvorce by však měl pečlivě zvážit čistý finanční dopad této změny.

11. Návrh Komise zavádí doložku o automatické výjimce, podle níž se částečně o jeden rok odloží případná úprava platů a důchodů směrem nahoru. To by způsobilo další jednoleté odložení navíc k již existujícímu odložení až o jeden rok podle současné úpravy ⁽³⁾, pokud by se všechny podmínky pro její uplatnění potvrdily ⁽⁴⁾. Odklad těchto úprav omezuje vyrovnání platů a důchodů zaměstnanců EU se státní správou členských států. K těmto úpravám by v ideálním případě mělo docházet v čase co nejbližším podmínkám, které změnu vyvolávají.

Změny kariérní struktury

12. Návrh zavádí novou kategorii zaměstnanců „AST/SC“ pro administrativní pracovníky k již existujícím funkčním skupinám pro administrativy (AD) a pro asistenty (AST). Platová hladin pro navrhované nástupní platové třídy AST/SC v některých případech ztíží přijímání zaměstnanců s jazykovými dovednostmi, které se kvůli povaze práce vykovávají v orgánech požadují, a také zkomplikuje zachování zeměpisné rovnováhy.

⁽²⁾ Podle předlohy interinstitucionální dohody navržené Komisí v červnu 2011 Evropský parlament, Rada a Komise sjednávají, že v období let 2013 až 2018 bude stav zaměstnanců postupně snížen o 5 %, přičemž toto snížení se týká všech orgánů, institucí a jiných subjektů (viz bod 23 dokumentu KOM(2011) 403 v konečném znění ze dne 29. června 2011 „Předloha Interinstitucionální dohody mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o spolupráci v rozpočtových záležitostech a o řádném finančním řízení“).

⁽³⁾ Viz článek 65 a příloha XI služebního řádu.

⁽⁴⁾ Mechanismus se uplatní, jestliže i) podle odhadu dojde ke snížení hrubého domácího produktu (HDP) Evropské unie za běžný rok, ii) hodnota úpravy vypočtená Eurostatem na základě změn platů státních úředníků v členských státech je pozitivní a iii) hodnota úpravy překročí odhadovanou změnu HDP o dva procentní body.

⁽¹⁾ Podle Komise by to odpovídalo 60. letům 21. století, tj. když bude dopad na důchodové výdaje nejvyšší (viz KOM(2011) 890 v konečném znění, s. 55, poznámka pod čarou 10).

13. Komise navrhuje restrukturalizovat služební postup ve funkční skupině AST takovým způsobem, aby dvě nejvyšší platové třídy byly vyhrazeny pouze pro zaměstnance, kteří nesou velkou odpovědnost (AST 10 a 11). V budoucnosti budou existovat „hlavní asistenti“ (AST 10 a AST 11) a „asistenti“ (AST 1 až AST 9). Ovšem přechodná ustanovení navrhovaná pro pracovníky ve služebním poměru k 31. prosinci 2012 by mohla způsobit problémy nerovného zacházení ⁽¹⁾ pro asistenty přijaté po reformě služebního řádu z roku 2004.

Pružná pracovní doba

14. Návrh pružné pracovní doby se vztahuje na všechny zaměstnance s výjimkou zaměstnanců, kteří byli jmenováni vedoucím odboru, ředitelem nebo generálním ředitelem. Účetní dvůr doporučuje zvážit, zda by nebylo vhodné, aby se podobné podmínky vztahovaly i na vedoucí pracovníky, s přihlédnutím k přiměřeným závazkům, které lze od vedoucích pracovníků očekávat, na jedné straně a ke skutečnosti, že orgány by měly co možná nejlépe využívat všech svých zaměstnanců, včetně těch, kteří si přejí spojit pracovní a rodičovské povinnosti, na druhé straně.

Jednotnost prováděcích pravidel

15. Účetní dvůr vítá návrh, aby Soudní dvůr v zájmu zajištění transparentnosti zavedl seznam obsahující prováděcí pravidla všech orgánů a aby Komise jednou za tři roky předložila zprávu o pravidlech přijatých každým orgánem ke služebnímu řádu. Účetní dvůr navíc doporučuje, aby Komise navrhla postup pro předchozí konzultaci, aby nedocházelo k případům, kdy rozdíly v prováděcích pravidlech mezi jednotlivými orgány povedou k nerovnému zacházení se zaměstnanci.

Řešení zeměpisné nerovnováhy

16. Návrh Komise řešit dlouhodobou a výraznou zeměpisnou nerovnováhu, kdy některé národnosti jsou ve srovnání s relativní velikostí jejich obyvatelstva zastoupeny nedostatečně, je třeba řádně a pečlivě zvážit. Jakékoli řešení by mělo respektovat zásadu rovnosti občanů EU a zásadu, že žádné pracovní místo není vyhrazeno příslušníkům určitého členského státu.

Nová kategorie dočasných zaměstnanců pro agentury

17. Komise navrhuje vytvořit v pracovním řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie novou kategorii dočasných zaměstnanců pro agentury. Osoby v této kategorii dočasných zaměstnanců by byly zaměstnány na dobu určitou nebo na dobu neurčitou. Zaměstnanci zaměstnaní na dobu neurčitou by se

téměř ve všech ohledech *de facto* těšili postavení podobnému, jako mají úředníci. Nenavrhují se však žádná ustanovení, která by zaručovala, že výběr těchto zaměstnanců by se prováděl v souladu s týmiž zásadami a normami a stejně přísně, jako je tomu v případě výběru úředníků.

DALŠÍ PŘIPOMÍNKY

Správní vyšetřování úřadu OLAF v orgánech

18. Účetní dvůr připomíná, že je třeba nalézt rovnováhu mezi zajištěním efektivnosti vyšetřování úřadu OLAF na jedné straně a ochranou základních práv na druhé straně. Je třeba vyjasnit, že pojem „opatření, které se nepříznivě dotýká“ osoby, na niž se vztahuje služební řád, jak se o něm zmiňuje článek 90a, zahrnuje jakékoli opatření úřadu OLAF provedené v rámci jeho vyšetřování, které zaměstnanci znemožňuje účinně vykonávat základní právo nebo mu toto právo odírá, především v případech, kdy OLAF vypracoval svou závěrečnou zprávu anebo předal informace vnitrostátním soudním orgánům. Z praktických zkušeností navíc vyplývá, že současná právní úprava ⁽²⁾ není dostatečně přesná na to, aby nedocházelo k nejasnostem ohledně role úřadu OLAF v případech vážného porušení úřední povinnosti, kdy nejsou ohroženy finanční zájmy EU.

Evropský úřad pro výběr personálu

19. Od svého vytvoření se Evropský úřad pro výběr personálu (EPSO) ⁽³⁾ stal hlavním kontaktním místem pro občany EU, kteří chtějí pracovat pro Evropské orgány. Současná pravidla pro výběrová řízení pořádaná úřadem EPSO, která jsou stanovena ve služebním řádu ⁽⁴⁾, jsou málo rozvinutá. Od jejich zavedení v roce 2004 se díky rozsáhlé judikatuře vyjasnily důležité zásady výběrových řízení, například pokud jde o úlohu výběrových komisí či používání jazyků. V zájmu transparentnosti by Komise měla zvážit navržené potřebných změn, které by v příslušných ustanoveních služebního řádu tyto vyjasněné zásady odrážely.

Zjednodušení

20. V průběhu let se služební řád a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie stávaly stále složitější. Komise by měla po konzultaci s ostatními dotčenými orgány provést studii, v níž by identifikovala možnosti zjednodušení s cílem zlepšit řádné finanční řízení. Předmětem této studie by měla také být pravidla jiných mezinárodních organizací a těch orgánů a institucí EU, na něž se služební řád nevztahuje.

⁽²⁾ Viz článek 22a služebního řádu.

⁽³⁾ Rozhodnutí Evropského parlamentu, Rady, Komise, Soudního dvora, Účetního dvora, Hospodářského a sociálního výboru, Výboru regionů a veřejného ochránce práv ze dne 25. července 2002 o zřízení Úřadu pro výběr personálu Evropských společenství (Úř. věst. L 197, 26.7.2002, s. 53).

⁽⁴⁾ Viz článek 7 přílohy III služebního řádu.

⁽¹⁾ Viz podobnou připomínku v bodě 2 stanoviska Účetního dvora č. 1/2004.

Ustanovení o otevřené, efektivní a nezávislé správě

21. I když základem pro úpravu vztahu mezi orgány a jejich zaměstnanci zůstává článek 336 Smlouvy o fungování Evropské unie, nový článek 298 Smlouvy o fungování Evropské unie požaduje, aby normotvorce přijal ustanovení o otevřené, efektivní a nezávislé evropské správě. Tato ustanovení by užitečně doplňovala pravidla stanovená ve služebním řádu. Komise by měla zvážit, zda nenavrhnout ustanovení pro zlepšení vztahu mezi občany a evropskou správou na základě článku 298 Smlouvy o fungování Evropské unie; například tak, že vyjasní, jak orgány zajistí rovné zacházení s občany ze strany svých zaměstnanců nebo jak budou řešit případy údajného střetu zájmů.

Toto stanovisko přijal Účetní dvůr v Lucemburku na svém zasedání dne 14. června 2012.

Za Účetní dvůr

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

předseda

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS